

チャウピー・カリング先生の 日本^ふれ^づれ日記

ALTとして松橋中などで活躍中！

「名前は大切」

自分の名前が好きでも嫌いでも、名前は大事なもので大切にしなければならない。東アジアの国々では名字を最初に言うのが普通だが、ほとんどの国では名字を最後に言うのが普通だ。日本人はそれを知っていて、東アジアの向こうへ旅をしたら、自己紹介をする時、地元流に名字を最後に言うようにしているであろう。しかし逆に東アジア以外の外国人は、来日すると地元のように呼ばれていないのが現状だ。

最近、知り合いのALTが面白い経験をしたそうだ。その人は、小学校のレッスンプラン用紙に名字(X)を書いたところ、小学校の先生に「Xさんは誰ですか？」と言われたらしい。そのALTの先生は「私の名字です」と答えた。日本では、外国人のことを話す時にファーストネーム(名)を呼び捨てにすることが多い。実は欧米ではどこへ行っても名字を使わなければならないことが多い(呼び方はそれぞれの国と場面によるが)。

例えば、就職の面接試験の時にファーストネームだけで自己紹介したら間違いなく不合格になる。預金口座を設ける場合も、書類にファーストネームだけで署名してはいけない。

なぜこの2点を例に出したかとい

うと、日本人が思っている外国人の名前のイメージと、現状とは違うということである。外国人だからといって別の言い方で呼ばれることを気にする人がいる。私もそうだ。日本人と同じように呼ばれたらうれしく感じる。「外国人」より「人間」として接していただけたらいいのである。

熊本在住のマスデン教授は「文化の違いは確かにあり、問題が起きたらそれを考える必要もありますが、普段は日本人と同じように付き合ってもらえれば、と思います」と述べている。私もそう思う。



interview - ① -

ひと

平成18年1月、宇城市から力士が誕生しました。橋本大輝君、15歳。しこ名は鶴大輝太。「将来の夢ですか？ やっぱ横綱ですね」と笑顔で語る彼の、土俵の上で活躍する姿が、今から楽しみです。

橋本大輝君（不知火町高良）

夢はでっかく、横綱



はしもと・たいき
1990年生まれ。小学校2年生から相撲を始める。今年1月から井筒部屋（東京都）に入門。173cm。120kg。

もともと、相撲に興味がありました。最初は柔道をやっていた。しかし柔道ではあまり伸びなかった。ともあり、相撲を始めました。

1月30日から井筒部屋にお世話になっていきます。稽古は1日2、3時間程度ですが、相撲の稽古は体と体のぶつかり合いのため、それ以上練習すると体力が持たなかったり、逆に故障の原因となったりします。

井筒部屋へ弟子入りしたきっかけは、親方（元関脇逆鉾）の知人だった親戚の紹介です。早く上に上がらないと両親に苦勞を掛けるので、スピード出世を目指します。

まずは春場所前相撲で一つでも多く、白星を挙げたいです。

ジャICA 青年海外協力隊・シニア海外ボランティア 平成18年度 春募集

※JICAとは「Japan International Cooperation Agency」の略で、正式名称は「独立行政法人 国際協力機構」です。

活動概要 開発途上国からの要請に基づき、自分の技術や経験を生かしボランティアとして活動する。

募集期間 4月1日(土)～5月10日(水)書類必着

応募方法 所定の書類(シニア海外ボランティアは健康診断書を含む)に必要事項を記入の上、JICA青年海外協力隊事務局まで郵送してください。

派遣期間 青年海外協力隊：原則2年間

シニア海外ボランティア：原則1～2年間

派遣国 アジア、アフリカ、中南米、大洋州、中

近東、東欧の約50～70カ国

待遇など JICAの規程にもとづき往復旅費、現地生活費、住居費、国内積立金などを支給。

問合せ先 JICAプラザ（東京）
JICA九州（北九州市）
JICAデスク・（財）熊本市国際交流振興事業団
JICAホームページアドレス

☎ 0120-32-5931
☎ 093-671-8349
☎ 096-359-2130
http://www.jica.go.jp

募集内容	青年海外協力隊	シニア海外ボランティア
応募資格	平成18年5月10日現在、満20歳～満39歳の日本国籍を持つ人	平成18年11月10日現在、満40歳～満69歳の日本国籍を持つ人
募集人数	約800人	約500人
募集分野	農林水産、加工、保守操作、土木建築、保健衛生、教育文化、スポーツの7部門、約120職種	計画・行政、公共・公益事業、農林水産、鉱工業、エネルギー、商業・観光、人的資源、保健・医療、社会福祉の9分野
体験談&説明会	応募資料の配布、活動紹介のビデオ上映、概要説明、実際に参加したOB・OGの体験談発表、個別応募相談などを下記日程で行います。	
日程(4月)	6日(木)18:30～20:45 くまもと県民交流館パレア 22日(土)13:00～15:15 熊本市国際交流会館	12日(水)18:30～20:30 くまもと県民交流館パレア

今月は、松橋町の天川竜馬さんからの紹介で、小川町北新田の井澤美代子(42)さんです。

👉 **お仕事は？**
☺ 宇城ペット霊園 光(ひかり)に勤務しています。

👉 **今やりたいことは？**
☺ 家族みんなで、ゆっくりと旅行をしたいです。

👉 **夢は何ですか？**
☺ 主人は魚釣りが好きなので、いつか2人で海辺でゆったりと過ごしたいです。

👉 **何かメッセージはありますか？**
☺ 最近は野良猫や野鳥などに対する心無い仕打ちがニュースに出ることがありますが、ペット霊園を始めて、ここに来るペットたちが本当に飼い主に愛されているなど感じています。いつまでも仲良く過ごし、そして、最後は安らかに供養してあげたいですね。

👉 **次回は誰を？**
☺ 豊野町の人を紹介します。

パソコンお持ちの皆さん、登録しましたか？ 宇城市ふるさとメール

市では、ふるさとの様子をEメールでお伝えするメールマガジン「宇城市ふるさとメール」を、毎週木曜日に無料で発行しています。

特産品情報やイベント開催のお知らせ、市の出来事など旬の情報を、熊日紙面に掲載されたニュースと共にメールでお届けします。

また、登録者全員を対象に毎月1回抽選を実施。登録者なら応募手続きをすることなく、毎月プレゼントのチャンスが巡ってきます。

申込方法

市ホームページトップ画面左下の「ふるさとメール」のバナーをクリックしてご登録ください。登録が完了すると、熊日から完了のメールが返信されます。

問合せ先 広報統計課 ☎32-1111
市ホームページアドレス

http://www.city.uki.kumamoto.jp

3月のプレゼント

- 松合食品の味噌詰め合わせ 5人
- 不知火温泉ロマンの湯入館券 ペア20組